

Utorok 9. marca 2010

SOLVIT

P7_TA(2010)0047

Uznesenie Európskeho parlamentu z 9. marca 2010 o sieti SOLVIT (2009/2138(INI))

(2010/C 349 E/02)

Európsky parlament,

- so zreteľom na oznámenie Komisie Rade, Európskemu parlamentu, Hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov o účinnom riešení problémov na vnútornom trhu (SOLVIT) ⁽¹⁾,
- so zreteľom na odporúčanie Komisie zo 7. decembra 2001 k zásadám využívania siete SOLVIT – siete na riešenie problémov na vnútornom trhu ⁽²⁾,
- so zreteľom na závery Rady z 1. marca 2002, v ktorých Rada potvrdila záväzok členských štátov k účinnému prevádzkovaniu systému SOLVIT a dodržiavaniu jeho zásad,
- so zreteľom na odporúčanie Komisie z 12. júla 2004 k transpozícii smerníc ovplyvňujúcich vnútorný trh do vnútroštátneho práva ⁽³⁾,
- so zreteľom na pracovný dokument útvarov Komisie z 20. júla 2005 o akčnom pláne na lepšie sprostredkovanie informácií o Európe zo strany Komisie ⁽⁴⁾, okrem iného zjednodušením informačných a asistenčných sietí, ktoré podporuje Komisia,
- so zreteľom na pracovný dokument útvarov Komisie z 8. mája 2008 o akčnom pláne integrovaného prístupu k poskytovaniu asistenčných služieb pre jednotný trh občanom a podnikom ⁽⁵⁾,
- so zreteľom na pracovný dokument útvarov Komisie o hodnotení výsledkov vnútorného trhu č. 19 ⁽⁶⁾,
- so zreteľom na svoje uznesenie zo 4. septembra 2007 o preskúmaní jednotného trhu: riešenie prekážok a neefektívnosti prostredníctvom lepšieho vykonávania a presadzovania predpisov ⁽⁷⁾,
- so zreteľom na svoje uznesenie z 23. septembra 2008 o hodnotení výsledkov vnútorného trhu ⁽⁸⁾,
- so zreteľom na správu siete SOLVIT z roku 2008 s názvom Rozvoj a fungovanie siete SOLVIT v roku 2008 ⁽⁹⁾,
- so zreteľom na odporúčanie Komisie z 29. júna 2009 o opatreniach na zlepšenie fungovania jednotného trhu ⁽¹⁰⁾,

⁽¹⁾ KOM(2001)0702.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 331, 15.12.2001, s. 79.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 98, 16.4.2005, s. 47.

⁽⁴⁾ SEK(2005)0985.

⁽⁵⁾ SEK(2008)1882.

⁽⁶⁾ SEK(2009)1007.

⁽⁷⁾ Ú. v. EÚ C 187 E, 24.7.2008, s. 80.

⁽⁸⁾ Prijaté texty, P6_TA(2008)0421.

⁽⁹⁾ SEK(2009)0142.

⁽¹⁰⁾ Ú. v. EÚ L 176, 7.7.2009, s. 17.

Utorok 9. marca 2010

- so zreteľom na závery Rady (Konkurencieschopnosť – vnútorný trh, priemysel a výskum) z 24. septembra 2009 na tému Ako zlepšiť fungovanie vnútorného trhu ⁽¹⁾,
 - so zreteľom na pracovný dokument útvarov Komisie o činnostiach Komisie na zlepšenie fungovania jednotného trhu ⁽²⁾,
 - so zreteľom na pracovný dokument útvarov Komisie o administratívnej spolupráci na jednotnom trhu ⁽³⁾,
 - so zreteľom na článok 119 ods. 2 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre vnútorný trh a ochranu spotrebiteľa a stanovisko Výboru pre petície (A7-0027/2010),
- A. keďže Komisia, Parlament, európsky ombudsman a členské štáty musia vyvinúť viac úsilia v záujme vymedzenia a poskytnutia informácií o právach občanov a pomoci občanom pri ich presadzovaní; keďže by sa tým umožnilo aj lepšie fungovanie vnútorného trhu,
- B. keďže zvyšovanie transparentnosti je kľúčom k prekonaniu prekážok, ktoré stoja v ceste cezhraničnému pohybu a presadzovaniu práv na voľný pohyb,
- C. keďže je potrebná výraznejšia snaha zo strany Komisie a členských štátov v záujme zvýšenia povedomia o možnostiach, ktoré vnútorný trh ponúka občanom a podnikom,
- D. keďže vnútorný trh zaznamenal významný pokrok, ale jeho riadne fungovanie ešte stále brzdia prekážky,
- E. keďže v prípade nesprávneho uplatňovania pravidiel vnútorného trhu je potrebné, aby bol k dispozícii rýchly opravný prostriedok, ktorý nemusí nevyhnutne obsahovať právne opatrenia,
- F. keďže sieť SOLVIT po nadobudnutí plnej prevádzkyschopnosti bude schopná zabraňovať nadmernému riešeniu sporov prostredníctvom justičného systému, ktorého postupy sú často zložité a mechanizmy zaručenia obhajoby jednotlivcov sú často prekážkou v prístupe k spravodlivosti,
- G. keďže nevyhnutným predpokladom na lepšie uplatňovanie *acquis communautaire* v oblasti vnútorného trhu je odborná príprava a cezhraničné výmeny, a to aj prostredníctvom elektronických sietí zriadených Komisiou,
- H. keďže občania a podniky sa spoliehajú na účinné presadzovanie pravidiel vnútorného trhu, ktoré im majú pomôcť plne využívať jeho potenciál,
- I. keďže členské štáty by mali s podporou Komisie zlepšiť schopnosť mechanizmov na riešenie problémov s cieľom pomôcť občanom pri presadzovaní ich práv,

⁽¹⁾ Dokument Rady 13024/09.

⁽²⁾ SEK(2009)0881.

⁽³⁾ SEK(2009)0882.

Utorok 9. marca 2010

- J. keďže sieť SOLVIT zriadila Komisia a členské štáty v roku 2002 s cieľom riešiť problémy, ktorým čelia občania a podniky v dôsledku nesprávneho uplatňovania predpisov v oblasti vnútorného trhu,
- K. keďže SOLVIT je online sieťou na riešenie problémov, v rámci ktorej členské štáty EÚ (spolu s Nórskom, Islandom a Lichtenštajnskom) spolupracujú bez použitia právnych postupov na riešení problémov občanov a podnikov spôsobených nesprávnym uplatňovaním predpisov v oblasti vnútorného trhu zo strany verejných orgánov,
- L. keďže SOLVIT sa považuje za pomerne úspešný systém, ktorý poskytuje opravný prostriedok bez formálnych postupov v priemere do 10 týždňov, a keďže riešenie problémov vnútorného trhu sieťou SOLVIT by mohlo byť príkladom osvedčeného postupu aj pre ďalšie asistenčné služby pre jednotný trh,
- M. keďže v prípade, že to jeden z členských štátov uzná za potrebné, by sa kapacita siete SOLVIT mala zvýšiť, aby sa predišlo problémom s nedostatkom personálu, najmä so zreteľom na akékoľvek budúce propagačné kampane,
- N. keďže sieť SOLVIT by však nemala byť náhradou právnych krokov Komisie v prípade porušenia predpisov, ani slúžiť ako ospravedlnenie pre menej ambiciózne úsilie členských štátov pri včasnom a správnom transponovaní smerníc EÚ,
- O. keďže mnohí občania, ktorí majú problém súvisiaci s vnútorným trhom v rámci pôsobnosti siete SOLVIT, o tejto sieti nevedia, a preto sa so svojím problémom obracajú na európskeho ombudsmana;

Úvod

1. víta iniciatívu Komisie z júla 2002 zriadiť sieť vnútroštátnych administratív SOLVIT prostredníctvom interaktívnej online databázy, ktorá je úspešným nástrojom posilňujúcim transparentnosť a vytvárajúcim vzájomný tlak v záujme urýchleného vyriešenia problémov;
2. vyzýva Komisiu, aby všetky svoje sily zamerala na zabezpečenie účinného uplatňovania pravidiel vnútorného trhu s cieľom znížiť administratívnu záťaž občanov a podnikov;

Účinné riešenie problémov na vnútornom trhu

3. poukazuje na to, že prostredníctvom siete SOLVIT sa často odhalia problémy s vykonávaním pravidiel vnútorného trhu;
4. zdôrazňuje, že skúsenosti získané v rámci siete SOLVIT by sa mali premietnuť do tvorby vnútroštátnych politík a politík EÚ a v prípade potreby vyústiť do štrukturálnych alebo regulačných zmien;
5. vyzýva Komisiu, aby do hodnotení výsledkov vnútorného a spotrebiteľského trhu systematicky zahŕňala podrobnejšie informácie o uplatňovaní a presadzovaní právnych predpisov pre vnútorný trh s cieľom zvýšiť transparentnosť a ako užitočný nástroj pre zamestnancov siete SOLVIT;
6. požaduje, aby sa hodnotenie výsledkov vnútorného trhu, správa o sieti SOLVIT, Navigačná služba pre občanov (Citizens Signpost Service) a hodnotenie výsledkov spotrebiteľského trhu každoročne zverejňovali v rovnakom čase (bezo zmeny frekvencie ich zverejňovania), a to v záujme poskytovania uceleného obrazu o vývoji vnútorného trhu a lepšej koordinácie práce vykonanej v týchto oblastiach pri súčasnom zachovaní osobitej povahy týchto nástrojov; vyzýva Komisiu, aby zvažila začlenenie podrobného popisu pokroku, výsledkov a nedostatkov siete SOLVIT do hodnotenia výsledkov spotrebiteľského trhu; vyzýva Komisiu, aby okamžite konala s cieľom vyriešiť opakujúce sa problémy zistené pomocou siete SOLVIT;

Utorok 9. marca 2010

Horizontálne problémy zistené na vnútroštátnej úrovni

7. konštatuje, že niektoré centrá SOLVIT nemajú dostatok zamestnancov a že v roku 2008 sa znížil počet vyriešených prípadov, zatiaľ čo sa zvýšil priemerný počet dní potrebných na ich vyriešenie; vyzýva všetky centrá SOLVIT, aby prijímali zamestnancov, ktorí majú na dané pracovné miesto primeranú kvalifikáciu a skúsenosti; domnieva sa, že pre zamestnancov siete SOLVIT by malo existovať viac odborných školení; oceňuje prácu siete SOLVIT a predovšetkým vysokú mieru úspešnosti pri riešení prípadov (83 %), ktorú si zachovala aj napriek tomu, že množstvo práce v roku 2008 vzrástlo (na 1 000 prípadov, t. j. nárast o 22 %) a že niektoré centrá siete SOLVIT majú problémy s nedostatkom zamestnancov;

8. konštatuje, že množstvo občanov a malých podnikov nie je dostatočne informovaných o činnosti siete SOLVIT a že podniky buď využívajú komerčné právne služby v prípadoch, keď by sa v ich prospech mohla využiť sieť SOLVIT, alebo dokonca prijímajú príslušné požiadavky členských štátov, hoci tieto požiadavky nie sú v súlade s *acquis communautaire* v oblasti vnútorného trhu; víta skutočnosť, že činnosť siete SOLVIT viedla k úsporám nákladov pre európskych občanov a podniky, ktorých výška sa odhaduje na 32,6 milióna EUR za rok 2008;

9. domnieva sa, že rezort ministerstva, ktoré má pod záštitou národné centrum SOLVIT v príslušnej krajine, môže ovplyvniť vnímanie druhu činnosti, ktorú SOLVIT v danej krajine vykonáva, a že úroveň úspešného vyriešenia a vybavenia prípadov závisí od ochoty a schopnosti členských štátov úzko spolupracovať s centrami SOLVIT;

10. vyzýva členské štáty, aby zabezpečili pre svoje centrá SOLVIT silnú politickú podporu, aby mohli primäť orgány, ktorých sa sťažnosti týkajú, k aktívnej spolupráci v rámci postupu siete SOLVIT a príslušných lehôt;

11. domnieva sa, že členské štáty by mali zvýšiť efektivitu spolupráce medzi vnútroštátnymi, regionálnymi a miestnymi orgánmi a sieťou SOLVIT; nazdáva sa okrem toho, že členské štáty by mali iniciovať intenzívnejšiu a rozsiahlejšiu výmenu najlepších postupov;

12. zdôrazňuje význam výmeny informácií medzi centrami SOLVIT, a preto odporúča, aby sa centrá SOLVIT členských štátov pravidelne stretávali, vymieňali si informácie a delili sa o príklady najlepších postupov a systémov;

Opatrenia, ktoré by sa mali zvážiť

13. vyzýva členské štáty, aby propagovali SOLVIT využitím všetkých druhov médií s cieľom zabezpečiť, že občania a podniky budú v rozsiahlej miere informovaní, a to najmä o spôsobe presadzovania svojich práv, a aby vyčlenili dostatok zdrojov na dosiahnutie väčšej účinnosti tejto propagácie; okrem toho vyzýva Komisiu a členské štáty, aby v rámci siete SOLVIT podporovali alternatívne online systémy urovnávania sporov; žiada tiež svojich poslancov, aby vo svojich volebných obvodoch propagovali úlohu siete SOLVIT;

14. vyzýva každý členský štát, aby podporoval sieť SOLVIT ako alternatívny mechanizmus riešenia sporov, a to formou národných informačných kampaní;

15. vyzýva členské štáty a Komisiu, aby propagovali sieť SOLVIT na internete; vyzýva Komisiu, aby sprístupnila jednotnú internetovú adresu pre všetky národné centrá SOLVIT - www.solvit.eu - s cieľom uľahčiť prístup občanom vzhľadom na očakávané opätovné spustenie portálu Vaša Európa, ktorý napokon združí všetky asistenčné služby pre jednotný trh vrátane siete SOLVIT;

16. vyzýva členské štáty, aby zriadili internetové stránky prepojené s európskym portálom SOLVIT, ktoré budú zhromažďovať úspešné prípady a osvedčené postupy, pokiaľ ide o urovnávanie sporov prostredníctvom tohto mechanizmu;

Utorok 9. marca 2010

17. vyzýva členské štáty, aby zvýšili efektivitu centier SOLVIT tým, že poskytnú štátnych zamestnancov z príslušných administratívnych oddelení v záujme uľahčenia vyriešenia prípadov, ktoré nie sú v právomoci siete SOLVIT (SOLVIT+), ako aj tým, že zabezpečia, aby centrá SOLVIT mali v rámci svojej administratívy riadny prístup k právnej expertíze; vyzýva Komisiu, aby urýchlila poskytovanie neformálnych právnych posudkov na požiadanie centier SOLVIT;
18. vyzýva členské štáty, aby v rámci verejných služieb vymenovali kontaktnú osobu pre sieť SOLVIT, ktorá by sa zaoberala vykonávaním pravidiel vnútorného trhu, a to s cieľom zabezpečiť lepšiu spoluprácu;
19. vyzýva členské štáty, aby na miestnej, regionálnej alebo národnej úrovni usporiadali informačné kampane o sieti SOLVIT, ktoré budú zamerané na osobitné skupiny, ako sú napríklad MSP, ktoré majú v súčasnosti menej poznatkov o sieti SOLVIT, a nabáda členské štáty, aby spolupracovali a vymieňali si najlepšie postupy tak, aby bola propagácia siete SOLVIT čo najefektívnejšia; poukazuje na to, že Výbor Európskeho parlamentu pre petície súbežne so svojím postupom odkazuje osoby predkladajúce petície na sieť SOLVIT, keď je presvedčený o tom, že jednotlivé prípady môžu byť vyriešené rýchlejšie prostredníctvom siete SOLVIT;
20. uznáva účinnosť siete SOLVIT ako siete spolupráce, ktorá sa snaží neformálnou cestou riešiť problémy občanov a podnikov v EÚ, ktoré vznikajú v dôsledku nesprávneho uplatňovania predpisov v oblasti vnútorného trhu zo strany verejných orgánov;
21. berie na vedomie, že podľa výročnej správy siete SOLVIT za rok 2008 je sieť zatažená veľkým množstvom prípadov, ktoré nepatria do jej oblasti pôsobnosti, v dôsledku čoho sa spomaľuje proces vybavovania sťažností skutočne určených pre sieť SOLVIT v jednotlivých centrách siete SOLVIT;
22. poznamenáva, že občania EÚ sa môžu so svojimi problémami obrátiť na rôzne subjekty vrátane Výboru Európskeho parlamentu pre petície, siete SOLVIT, Komisie a európskeho ombudsmana;
23. žiada sieť SOLVIT, aby prípady týkajúce sa nesprávneho uplatňovania právnych predpisov EÚ, ktorých riešenie je z jej pohľadu príliš komplexné, postupovala nielen Európskej komisii, ale v náležitých prípadoch aj Výboru Európskeho parlamentu pre petície;
24. pripomína, že petície sa spracovávajú otvoreným a transparentným spôsobom v úzkej spolupráci s príslušnými legislatívnymi výbormi, Komisiou a príslušnými orgánmi v členských krajinách;
25. domnieva sa, že petičný proces môže prispieť k lepšej tvorbe práva; pripomína, že po nadobudnutí platnosti Lisabonskej zmluvy sa výrazne zvýšia právomoci Parlamentu v oblasti aktívnej a priamej tvorby právnych predpisov EÚ, ich revízie a skvalitňovania; ďalej zdôrazňuje, že by sa malo zväziť aj posilnenie úlohy národných parlamentov;
26. zároveň konštatuje, že neexistuje jediný subjekt, ktorý by sa jednotlivými sťažnosťami občanov zaoberal od ich podania až po uzavretie, keďže tieto sťažnosti sa predkladajú rôznymi cestami; vyzýva na zlepšenie koordinácie medzi jednotlivými subjektmi zapojenými do prijímania a vybavovania sťažností občanov;
27. žiada sieť SOLVIT, aby na svojej webovej stránke pridala odkaz na stránku Výboru Európskeho parlamentu pre petície a stránky príslušných výborov národných parlamentov a upovedomila tak občanov o ich práve predložiť Parlamentu petíciu ako spôsob dosiahnutia mimosúdnej právnej nápravy a nájdenia riešenia prostredníctvom politického a legislatívneho procesu;
28. okrem toho podporuje vývoj spoločnej webovej stránky európskych inštitúcií určenej na pomoc občanom EÚ, ktorá by ich priamo odkázala na inštitúciu alebo orgán zodpovedný za vybavenie ich sťažnosti;
29. vyzýva poslancov, aby prevzali iniciatívu a propagovali sieť SOLVIT a aby sa snažili pozdvíhať povedomie o sieti SOLVIT medzi poslancami národných parlamentov napríklad prezentáciou úspechov siete SOLVIT na schôdzach Konferencie výborov pre európske záležitosti; zdôrazňuje tiež, že je potrebné, aby sa národné vlády a parlamenty viac zapájali do propagácie siete SOLVIT na národnej úrovni; vyzýva Komisiu a členské štáty, aby koordinovali vypočutia centier SOLVIT s cieľom identifikovať osvedčené postupy a jestvujúce prekážky pri riadnom fungovaní centier s cieľom zefektívniť administratívne a pracovné postupy;

Utorok 9. marca 2010

30. vyzýva členské štáty, aby zvýšili počet zamestnancov stredísk siete SOLVIT tým, že využijú všetky dostupné prostriedky vrátane alternatívnych možností financovania, s cieľom vybudovať administratívne kapacity na príslušných vládnych ministerstvách úmerne počtu obyvateľov danej krajiny a prípadom riešeným v minulosti;

31. vyzýva členské štáty a Komisiu, aby spoločne preskúmali a zanalyzovali príčiny nízkej úspešnosti niektorých centier SOLVIT a príčiny ich pomerne dlhých lehôt riešenia prípadov, s cieľom poskytnúť užitočné informácie pre navrhnutie lepšej stratégie riešenia problémov v prospech občanov a podnikov na vnútornom trhu;

32. vyzýva Komisiu, aby predkladala výročné správy o sieti SOLVIT s oveľa podrobnejšími informáciami a štatistickými údajmi, ktoré by tiež umožnili posúdiť účinnosť každého národného centra, pretože inak je zložité dlhodobo posudzovať trendy a navrhovať konkrétne a ciele opatrenia na zlepšenie situácie v jednotlivých členských štátoch;

33. vyzýva Komisiu, aby vytvorila jednotný internetový portál pre všetky centrá SOLVIT na čo najjednoduchšie prístupnej adrese (www.solvit.eu); zároveň sa domnieva, že je nevyhnutné výrazne zvýšiť viditeľnosť siete SOLVIT na internete a že na tento účel sa musia využiť tak internetové sociálne siete, ako aj vyhľadávacie systémy;

34. nazdáva sa, že vzhľadom na veľký počet prípadov jednotlivcov pri uznávaní kvalifikácie alebo sociálnych alebo pobytových nárokov musí sieť SOLVIT oveľa intenzívnejšie spolupracovať a musí rozšíriť svoje informačné kampane aj na krajanské spolky a konzuláty členských štátov;

35. zastáva názor, že vzhľadom na veľký počet prípadov podnikateľov musí sieť SOLVIT oveľa intenzívnejšie spolupracovať a musí rozšíriť svoje informačné kampane aj na európske a národné združenia podnikateľov, s osobitným dôrazom na malé a stredné podniky;

36. vyzýva Komisiu, aby prednostne dokončila projekt asistenčných služieb pre jednotný trh, zameraný na zjednodušenie asistenčných služieb v oblasti informácií, poradenstva a riešenia problémov s cieľom viac ich sprístupniť a zefektívniť;

37. vyzýva európskeho ombudsmana, aby užšie spolupracoval s centrami SOLVIT a aby bezodkladne a bez byrokratických prieťahov postupoval všetky prichádzajúce sťažnosti, ktoré nespádajú do jeho pôsobnosti, príslušnému centru SOLVIT, pokiaľ sa tieto sťažnosti týkajú vnútorného trhu a mohli by spadať do rozsahu pôsobnosti siete SOLVIT; vyzýva Komisiu, aby iniciovala zrýchlené konanie za porušenie zmluvy, ak nevyriešená sťažnosť adresovaná sieti SOLVIT preukáže zjavné porušenie právnych predpisov Spoločenstva;

*

* *

38. poveruje svojho predsedu, aby toto uznesenie postúpil Rade a Komisii.
